



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»
Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германской филологии

Утверждаю
Декан факультета
иностраннх языков



Кузнецова О.В.

«30» апреля 2020 г.

Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины **Б1.В.09 Практикум по культуре речевого общения
(второй иностранный язык)**

Направление подготовки – **45.03.02 «Лингвистика»**

Тип образовательной программы – **академический бакалавриат**

Направленность (профиль) подготовки – **«Перевод и переводоведение (первый
иностраннх язык – английский, второй иностраннх язык - французский)»**

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**

Форма обучения - **заочная**

Согласовано с УМК института филологии
иностраннх языков и медиакоммуникации
Протокол № 10 от «30» апреля 2020 г.
Председатель _____ Михалёва О.Л.

Рекомендовано кафедрой романо-
германской филологии:
Протокол № 6 от «20» февраля 2020 г.
Зав. кафедрой романо-германской
филологии _____ Литвиненко Т.Е.

Иркутск 2020 г

Содержание

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП.....	3
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля).....	3
4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	5
5. Содержание дисциплины (модуля).....	5
5.1 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	5
5.2 Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий	6
5.3 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами	9
6. Перечень практических занятий	10
6.1. План самостоятельной работы студентов	12
6.2 Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	13
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:	14
а) основная литература;	14
б) дополнительная литература;	14
в) программное обеспечение;	15
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы ..	16
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).....	16
9. Образовательные технологии	17
10. Оценочные средства (ОС)	18
10.1 Оценочные средства текущего контроля	18
10.2 Оценочные средства промежуточного контроля	20

1. Цели и задачи дисциплины:

Цели освоения дисциплины соотносятся с общими целями основной образовательной программы и заключаются в подготовке высококвалифицированного специалиста, владеющего лингвистическими, речевыми, коммуникативными и социокультурными знаниями, умениями и навыками, позволяющий обучаемому коммуникативно приемлемо и целесообразно варьировать свое речевое поведение в ситуациях бытовой и профессиональной сфер общения, относящихся к повседневной жизни.

Задачи дисциплины заключаются в подготовке студента к выполнению следующих профессиональных задач:

- освоение необходимого объема знаний, заложенного в программе предъявляемой к подготовке бакалавров;
- развитие лингвистических, прагматических, стратегических и социокультурных компетенций, предусмотренных уровнем В1 (в соответствии с уровнями, предусмотренными европейским языковым портфелем);
- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью расширения активного запаса лингвистических, речевых, коммуникативных и социокультурных знаний.

2. Место дисциплины в учебном плане и общая трудоемкость

Дисциплина Б1.В.ОД.12 «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)» относится к обязательным дисциплинам вариативной части профессионального цикла. Входные знания, умения и компетенции студента, необходимые для ее изучения:

- иметь базовые знания о фонетической, лексической, грамматической системе языка и правилами ее функционирования в процессе речевого общения;
- обладать знаниями о стране изучаемого языка; о культуре речевого общения на иностранном языке;
- быть способным самостоятельно организовать свою профессиональную деятельность, оценивать ее результаты.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5);
владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преимственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (ОПК-6);
- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10).

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные характеристики различных типов дискурса;
- композиционные элементы структуры текста (введение, основная часть, заключение), закономерности построения предложений на французском языке;
- понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации;
- логику и последовательность предоставления результатов научной деятельности .

Уметь:

- реализовать различные дискурсивные стратегии для достижения цели высказывания;
- строить высказывание в соответствии с синтаксическими и композиционными нормами построения высказывания;
- использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

Владеть:

- навыками определения особенностей текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) и выбора соответствующих контексту языковых средств;
- способами выражения семантической, коммуникативной и структурной приемственности между частями высказывания;
- понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Сессия						
		6	8	9	Б	С	Е	Ф
Аудиторные занятия (всего)	42	12	6	4	4	6	4	6
В том числе:								
Лекции								
Практические занятия (ПЗ)	42	12	6	4	4	6	4	6
Семинары (С)								
Лабораторные работы (ЛР)								
Контроль самостоятельной работы (КСР)	27	4	3	4	4	4	4	4
Самостоятельная работа (всего)	614	236	87	111	65	61	23	31
В том числе:								
Вид промежуточной аттестации зачёт/К/ЗаО	28	3а	3а	3а	3а	3аО	3а	3аО
Контактная работа (всего)								
Общая трудоемкость: часы	684	252	97	119	73	71	31	41
зачетные единицы	19	7	3	3	2	2	1	1

5. Содержание дисциплины

5.1 Содержание разделов и тем дисциплин (модулей)

№ раздела	Наименование раздела	Наименование темы
1	Сессия 6 Тема 1	Лексика: Система обучения во Франции. Грамматика: Ближайшее будущее (future immédiat), ближайшее прошедшее (passé immédiat). Личные приглагольные местоимения. Опуск артикля, после существительных выражающих количество. Порядковые числительные. Спряжение глаголов finir, savoir. Коммуникативные акты: приглашение (согласие, отказ).
	Тема 2	Лексика: Изучение французского языка. Грамматика: местоименные глаголы. Особенности спряжения глаголов первой группы на ser, ger, guer. Спряжение глаголов: répéter, prendre, lever Коммуникативные акты: получить сведения о чем-либо, забронировать билет.
2	Сессия 8 Тема 3	Лексика: Прогулка по Парижу, достопримечательности. Грамматика: Прошедшее сложное (passé composé), согласование причастия прошедшего времени. Фонетика: Особенности произношения глаголов в прошедшем сложном времени (passé composé). Коммуникативные акты: Маршрут (спросить, объяснить)
3	Сессия 9 Тема 4	Лексика: Рабочий день французов. Грамматика: спряжение местоименных глаголов в passé composé. Même adjectif и adverbe. Место прилагательных определений. Коммуникативные акты: Оценка событий.
4	Сессия Б Тема 5	Лексика: Каникулы, путешествия. Грамматика: Личные самостоятельные ударные местоимения. Степени сравнения прилагательных. Коммуникативные акты: рассказ о совершенном путешествии
5	Сессия С Тема 6	Лексика: Франция, регионы и география Франции Грамматика: Условное наклонение; употребление времен в сложных предложениях с придаточным условия

6	Сессия E Тема 7	Лексика: Образование Грамматика: Относительные местоимения; Место 2-ух местоимений – дополнений.
7	Сессия F Тема 8	Лексика: Новые технологии Грамматика: сослагательное наклонение после глаголов волеизъявления

5.2. Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Наименование темы	Виды занятий в часах				
			Лекции	Практические занятия	Контроль самостоятельной работы	СРС	Всего
1.	Сессия 6 Тема 1	Тема 1. Лексика: Система обучения Франции. Грамматика: Ближайшее будущее (future immédiat), ближайшее прошедшее (passé immédiat). Личные приглагольные местоимения. Опускание артикля, после существительных выражающих количество. Порядковые числительные. Спряжение глаголов finir, savoir. Коммуникативные акты: приглашение (согласие, отказ).		6	2	118	126
	Сессия 6 Тема 2	Тема 2. Лексика: Изучение французского языка. Грамматика: местоименные глаголы.		6	2	118	126

		<p>Особенности спряжения глаголов первой группы на ser, ger, guer.</p> <p>Спряжение глаголов: répéter, prendre, lever</p> <p>Коммуникативные акты: получить сведения о чем-либо, забронировать билет.</p>					
2	<p>Сессия 8</p> <p>Тема 3</p>	<p>Тема 3.</p> <p>Лексика: Прогулка по Парижу, достопримечательности.</p> <p>Грамматика: Прошедшее сложное (passé composé), согласование причастия прошедшего времени.</p> <p>Фонетика: Особенности произношения глаголов в прошедшем сложном времени (passé composé).</p> <p>Коммуникативные акты: Маршрут (спросить, объяснить)</p>		6	4	87	97
3	<p>Сессия 9</p> <p>Тема 4</p>	<p>Тема 4.</p> <p>Лексика: Рабочий день французов.</p> <p>Грамматика: спряжение местоименных глаголов в passé composé. Même adjectif и adverb.</p> <p>Место прилагательных определений.</p> <p>Коммуникативные акты: Оценка событий</p>		4	4	111	119

4	Сессия В Тема 5	Тема 5. Лексика: Каникулы, путешествия. Грамматика: Личные самостоятельные ударные местоимения. Степени сравнения прилагательных. Коммуникативн ые акты: рассказ о совершенном путешествии		4	4	65	73
5	Сессия С Тема 6	Тема 6. Лексика: Франция, регионы и география Франции Грамматика: Условное наклонение; употребление времен в сложных предложениях с придаточным условия		6	4	61	71
6	Сессия Е Тема 7	Тема 7. Лексика: Образование Грамматика: Относительные местоимения; Место 2-ух местоимений – дополнений.		4	4	23	31
7	Сессия F Тема 8	Тема 8. Лексика: Новые технологии Грамматика: сослагательное наклонение после глаголов волеизъявления		6	4	31	41

5.3 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов и тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
1.	История и география стран второго иностранного языка	Раздел 5.	Раздел 6.	Раздел 7.
2.	История и культура стран второго иностранного языка)	Раздел 5.	Раздел 6.	Раздел 7.
3	Профессионально ориентированный перевод (второй иностранный язык)	Раздел 5.	Раздел 6.	Раздел 7.
4.	Лингвострановедение (второй иностранный язык)	Раздел 5.	Раздел 6.	Раздел 7.

6. Перечень практических занятий

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1	Тема 1. Система обучения во Франции. Грамматика: Ближайшее будущее (future immédiat), ближайшее прошедшее (passé immédiat). Личные приглагольные местоимения. Опускание артикля, после существительных выражающих количество. Порядковые числительные.	<i>ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27</i>	Лексический тест №1. Грамматический тест №1.

	Спряжение глаголов finir, savoir. Коммуникативные акты: приглашение (согласие, отказ).		
2	Тема 2. Лексика: Изучение французского языка. Грамматика: местоименные глаголы. Особенности спряжения глаголов первой группы на ser, ger, guer. Спряжение глаголов: révéler, prendre, lever. Коммуникативные акты: получить сведения о чем-либо, забронировать билет.	<i>ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27</i>	Лексический тест №2. Грамматический тест №2
3	Тема 3. Лексика: Прогулка по Парижу, достопримечательности. Грамматика: Прошедшее сложное (passé composé), согласование причастия прошедшего времени. Фонетика: Особенности произношения глаголов в прошедшем сложном времени (passé composé). Коммуникативные акты: Маршрут (спросить, объяснить)	<i>ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27.</i>	Лексический тест №3 Грамматический тест №3
4	Тема 4. Лексика: Рабочий день французов. Грамматика: спряжение местоименных глаголов в passé composé. Même adjectif и adverbe. Место прилагательных определений. Коммуникативные акты: Оценка событий	<i>ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27</i>	Лексический тест №4 Грамматический тест №4
5	Тема 5. Лексика: Каникулы, путешествия. Грамматика: Личные самостоятельные ударные местоимения. Степени сравнения прилагательных. Коммуникативные акты: рассказ о совершенном путешествии	<i>ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27</i>	Лексический тест №5 Грамматический тест №5
6	Тема 6.	<i>ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27</i>	Лексико-грамматический тест

		материалом, включая выполнение домашних заданий	грамматических упражнений, прослушивание текстов и выполнение заданий к ним	методическое и информационное обеспечение дисциплины»	
	Тема 4.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Выполнение лексических и грамматических упражнений, прослушивание текстов и выполнение заданий к ним	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	111
	Тема 5.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Выполнение лексических и грамматических упражнений, прослушивание текстов и выполнение заданий к ним	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	65
	Тема 6.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Выполнение лексических и грамматических упражнений, прослушивание текстов и выполнение заданий к ним	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	61
	Тема 7.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Выполнение лексических и грамматических упражнений, прослушивание текстов и выполнение заданий к ним	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины»	23
	Тема 8.	Работа над учебным материалом, включая выполнение домашних заданий	Выполнение лексических и грамматических упражнений, прослушивание	См. Раздел «Учебно-методическое и информационное обеспечение	31

			текстов и выполнение заданий к ним	дисциплины»	
--	--	--	--	-------------	--

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Для успешного овладения курсом необходима систематическая работа, связанная с изучением материала по темам, выполнением упражнений, учебных и контрольных заданий, самостоятельным поиском дополнительной информации, выполнением комплекса заданий СРС.

Как выполнять письменное домашнее задание?

- Перед выполнением домашнего задания по грамматике необходимо повторить правила и лишь, затем приступить к выполнению упражнений;
- изучить внимательно задание к упражнению, понять, что требуется выполнить;
- вспомнить и повторить необходимые правила или объяснения преподавателя, касающиеся данного материала;
- прочитать внимательно предложение, понять его содержание;
- выделить преобразующую часть предложения, выполнить задание устно;
- при выполнении задания постоянно осуществлять поэлементное сопоставление выполненного действия с правилом, образцом;
- прочитать вслух все предложение в новом виде и убедиться в правильности выполнения задания;
- записать предложение по памяти;
- проверить все упражнение от начала до конца, подчеркнуть в нем материал, над которым вы работали.
- после проверки домашнего задания выполнять регулярно работу над ошибками. *Как выполнять упражнения по аудированию* перед началом
 - внимательно прочитать инструкцию и извлечь из неё всю полезную информацию.
 - распределять внимание между звукозаписью и зрительно воспринимаемым текстом;
 - укладываться в отведенную в звукозаписи паузу для выполнения заданного в упражнении действия;
 - После первого прослушивания стараться отметить наиболее вероятные ответы, выделяя в звучащем тексте ключевые слова и соотнося с теми, что уже подчеркнуты в утверждениях.
 - Во время второго прослушивания сконцентрировать внимание на той информации, которая была пропущена в первый раз или в правильности которое есть сомнения.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):

а) основная литература

1. Александровская Е. Б. Le français.ru [Текст] : учеб. франц. яз. / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. А2. – М. : Нестор, 2007. – 415 с. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). – ISBN 5-903262-06-9 (102 экз.).

2. Александровская Е. Б. Le français.ru [Текст] : тетрадь упражнений к учеб. франц. яз. / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. А 2. – М.: Нестор, 2007. – 335 р. ISBN 5-903262-

05-2 (117 экз.).

3. Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le français.ru В1. Кн. 1 : Unites 1, 2. [Текст] / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. – М. : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009. – 199 с. ISBN 978-5-903262-36-6 (100 экз.).

4. Александровская, Е. Б. Учебник французского языка Le français.ru В1. Кн. 2 : Unites 3, 4. [Текст] / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. – М. : ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009. – 234 с. ISBN 978-5-903262-37-3 (98 экз.).

б) дополнительная литература

1. Попова, И. Н. Французский язык: учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков [Текст] / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. – М. : Нестор Академик Паблишерз, 2007. – 576 с. – ISBN978-5-903262-12-0 (62 экз.).

в) программное обеспечение

1. **1 Kaspersky Endpoint Security** для бизнеса - Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 2 year Educational Renewal License». – Срок действия: от 2017.12.13 до 2020-01-21.
2. **Microsoft Desktop Education Allng License / software Assurance Pack Academic OLV 1 License Level E Enterprise.** Срок действия: до 2018-11-30. Следующая подписка с 2018-11-30 по 2019-11-30.
3. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 - ware free). Условия использования по ссылке: https://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
4. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
5. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
6. **Mozilla Firefox 50.0.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.
7. **Opera 41.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
8. **PDF24Creator 8.0.2.** Приложение для создания и редактирования документов в формате PDF. – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://en.pdf24.org/pdf/lizenz_en_de.pdf. Срок действия: бессрочно.
9. **VLC Player 2.2.4.** Свободный кроссплатформенный медиаплеер. Условия правообладателя (ware free). – Условия использования по ссылке: <http://www.videolan.org/legal.html>. Срок действия: бессрочно.
10. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.
11. **АСТ-Тест Plus 4.0** (на 75 одновременных подключений) и Мастер-комплект (АСТ-Maker и АСТ-Converter) (ежегодно обновляемое ПО), лицензий - 75шт. Договор №1392 от 30.11.2016, срок действия: 3 года.
12. **Sumatra PDF.** свободная программа, предназначенная для просмотра и печати документов в форматах PDF, DjVu[4], FB2, ePub, MOBI, CHM, XPS, CBR/CBZ, для платформы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL 3-ware free).

- Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Sumatra_PDF. Срок действия: бессрочно.
13. **Media player home classic.** Свободный проигрыватель аудио- и видеофайлов для операционной системы Windows. Условия правообладателя (Лицензия GNU GPL - ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Media_Player_Classic. Срок действия: бессрочно.
 14. **AIMP.** Бесплатный аудиопроигрыватель с закрытым исходным кодом, написанный на Delphi. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.aimp.ru/>. Срок действия: бессрочно.
 15. **Speech analyzer.** Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www-01.sil.org/computing/sa/index.htm>. Срок действия: бессрочно.
 16. **Audacity.** Программа анализа звучащей речи. Условия правообладателя (**Лицензия - GNU GPL v2**). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Audacity>. Срок действия правообладателя: бессрочно.
 17. **Inkscape.** свободно распространяемый векторный графический редактор, удобен для создания как художественных, так и технических иллюстраций. Условия правообладателя: Лицензия **-GNU GPL 2 (ware free)**. Условия использования по ссылке: <https://inkscape.org/ru/download/>. Срок действия: бессрочно.
 18. **Skype 7.30.0.** Бесплатное проприетарное программное обеспечение с закрытым кодом, обеспечивающее текстовую, голосовую и видеосвязь через Интернет между компьютерами, опционально используя технологии пиринговых сетей. Условия правообладателя (Лицензия Adware) - Условия использования по ссылке: <https://www.skype.com/ru/about/>. Срок действия: бессрочно.
 19. **Adobe Acrobat Reader.** Бесплатный мировой стандарт, который используется для просмотра, печати и комментирования документов в формате PDF. Условия правообладателя: Условия использования по ссылке: <https://get.adobe.com/ru/reader/othersversions/>. Срок действия: бессрочно.
 20. **Circles.** Программа интерактивной визуализации многоуровневых данных: числовых значений или древовидные структуры. Условия правообладателя (Лицензия BSD). Условия использования по ссылке: <https://carrotsearch.com/circles/free-trial/>.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Электронная научная библиотека – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
2. Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» – <http://cyberleninka.ru/>
3. Научная электронная библиотека ГПНТБ России – <http://ellib.gpntb.ru/>
4. Электронная библиотека – <http://elibrary.rsl.ru/>
5. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – www.biblioclub.ru
6. Банк аудио/видео ресурсов Национального института аудиовизуальных средств (Institut National de l'Audiovisuel, Франция): <http://www.ina.fr/>
7. Банк аудио ресурсов: <http://www.podcastfrancaisfacile.com/> 8. Банк аудио передач Radio France International: <http://www.rfi.fr/>
9. Банк ресурсов Центра CAVILAM (Франция) для преподавателей французского языка как иностранного: <http://www.cavilamenligne.com/>
10. Банк ресурсов интернет-радио Canal Académie (Франция) для франкоговорящих: <http://www.canalacademie.com/>
11. Официальный сайт Альянс Франсез Иркутск <http://www.afrus.ru/irkoutsk/ru> 1
12. Официальный сайт газеты Figaro <http://www.figaro.fr/>
13. Официальный сайт газеты Le Parisien <http://www.leparisien.fr/>
14. Официальный сайт журнала Le Point <http://www.lepoint.fr/>
15. Официальный сайт Французского Института в России <http://www.institutfrancais.ru/fr>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Факультет располагает современной информационно-технологической инфраструктурой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы студентов, предусмотренных учебными планами.

В институте имеются в наличии: 11 компьютерных классов (135 персональных компьютера, имеющих выход в Интернет); 5 компьютерных классов и 35 мультимедийных класса, 1 – конференц-зал оснащены стационарным мультимедийным оборудованием для аудиовизуальной демонстрации материалов лекционных курсов (41 – проектор, 41 экран, 6 интерактивных досок); в 2-х мультимедийных классах находятся 2 телевизора с жидкокристаллическим экраном.

В учебном процессе применяется также передвижное презентационное оборудование: 34 ноутбука и 7 проекторов.

Все компьютеры оснащены необходимыми комплектами лицензионного программного обеспечения.

Компьютерные классы объединены в локальную сеть; обеспечивается доступ к информационным ресурсам, к различным базам данных; в читальных залах открыт доступ к справочной и научной литературе, к периодическим изданиям. Кроме этого, учебный корпус оснащен точками свободного доступа wi-fi, которыми активно пользуются студенты и сотрудники.

9. Образовательные технологии

Использование интерактивной модели обучения предусматривают моделирование жизненных ситуаций, использование ролевых игр, совместное решение проблем. Исключается доминирование какого-либо участника учебного процесса или какой-либо идеи. Создается среда образовательного общения, которая характеризуется открытостью, взаимодействием участников, равенством их аргументов, накоплением совместного знания. Из объекта воздействия студент становится субъектом взаимодействия, он сам активно участвует в процессе обучения, следуя своим индивидуальным маршрутом. Преподаватель мотивирует обучающихся к самостоятельному поиску информации. Задачей преподавателя становится создание условий для инициативы студентов. Преподаватель отказывается от роли фильтра, пропускающего через себя учебную информацию, и выполняет функцию помощника в работе, одного из источников информации.

Учебный процесс, опирающийся на использование интерактивных методов обучения, организуется с учетом включенности в процесс познания всех студентов группы, каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, в ходе работы идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности, обязательна обратная связь, возможность взаимной оценки и контроля.

К методам интерактивного обучения относятся те, которые способствуют вовлечению в активный процесс получения и переработки знаний. Интерактивные методы пробуждают у обучающихся интерес, поощряют активное участие каждого в учебном процессе, обращаются к чувствам каждого обучающегося, способствуют эффективному усвоению учебного материала, оказывают многоплановое воздействие на обучающихся, осуществляют обратную связь (ответная реакция аудитории), формируют у обучающихся мнения и отношения, формируют жизненные навыки, способствуют изменению поведения.

В рамках учебных курсов должны быть предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся, и в целом в учебном процессе составляет не менее 30% аудиторных занятий, что определяется требованиями ФГОС с учетом специфики ООП.

10. Оценочные средства (ОС):

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	Лексический тест №1 Грамматический тест №1	Тема1	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27
2.	Лексический тест №2 Грамматический тест №2	Тема 2	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27
3.	Лексический тест №3 Грамматический тест №3	Тема 3	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27
4.	Лексический тест №4 Грамматический тест №4	Тема 4.	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27
5.	Лексический тест №5 Грамматический тест №5	Тема 5.	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27
6.	Лексико-грамматический тест №6	Тема 6	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27
7	Лексико-грамматический тест №7	Тема 7.	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27
8	Лексико-грамматический тест №8	Тема 8	ОПК-5, ОПК-6, ПК-23, ПК-27

10.1 Оценочные средства текущего контроля:

Демонстрационный вариант контрольной работы.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» от 100% до 90% правильных ответов; Оценка «хорошо» от 89% до 76% правильных ответов; Оценка «удовлетворительно» от 75% до 60% правильных ответов; Оценка «неудовлетворительно» менее 60% правильных ответов.

Лексико-грамматический тест №6

I. Reliez la ville principale à la région.

Toulouse	Aquitaine
Dijon	Languedoc-Roussillon
Monpellier	Midi-Pyrénées
Lyon	Bourgogne
Lille	Picardie
Strasbourg	Nord-Pas- de - Calais

Nantes	Pays de la Loire
Rouen	Alsace
Bordeaux	Rhône-Alpes
Amiens	Haute -Normandie

10 points

II. Trouvez un mot correct pour chaque définition.

1. Étendue, mesure de surface d'un corps, d'un terrain, d'une zone déterminée _____
2. Créer un tout, un ensemble, le composer en en rassemblant les divers éléments ; former _____
3. Huile minérale naturelle, de couleur très foncée, d'une densité variant de 0,8 à 0,95 _____
4. Être garni d'une bordure, d'un bord _____
5. Être placé en un endroit et disposé d'une certaine façon _____
6. S'allonger, se coucher, être étalé _____
7. Mettre à part, éloigner l'une de l'autre ou les unes des autres des choses qui étaient ensemble _____
8. Délimitation, limite entre deux choses différentes _____
9. Élévation verticale, hauteur (d'un point) par rapport au niveau moyen de la mer _____
10. Portion de terre, d'étendue variable, rattachée au continent par un pédoncule plus ou moins large. _____

10 points

III. Employez futur simple ou conditionnel passé, conditionnel présent.

1. Si elle l'apprenait, elle ne me le (pardonner) jamais, et au fond, elle (avoir) tort.
2. Qu'est-ce que tu en penses ? Je pense que ce (être) peu amical pour Madame Fontane.
3. Elle (préférer) un homme plus jeune, mais le hasard lui a attribué Fontane.
4. Si ta réaction avait été trop violente, je ne (mettre) dans le coup.
5. Si vous la laissez faire, elle (finir) par signer.
6. Mais ne croyez-vous pas qu'il (avoir besoin) de voir d'autres milieux, des personnes plus jeunes ?
7. Il (être) plus raisonnable d'attendre un jour ou deux, mais quand mon mari s'est mis une idée en tête...
8. Croyez-vous que (s'attacher) à un tel homme si j'avais été ambitieuse ?

9. Si je savais que Paul (être) plus heureux en menant une vie modeste et cachée, je (fuir) avec lui à Paris.
10. Et alors, où voulez-vous en venir ? - C'est plutôt moi qui (devoir) vous demander où vous voulez en venir.

12points

IV. Traduisez.

1. Не будь его, я никогда не справилась бы с этой трудной задачей
2. Вам не следовало бы так доверять ему.
3. Я никогда не поверил бы в подобное, если бы сам не был тому свидетелем.
4. Если бы он когда-нибудь обратился ко мне, я бы сделал для него всё возможное.
5. Если бы вы заказали такси по телефону, вы бы не нервничали так сейчас.
6. Если бы я хотел пойти в театр, я бы пригласил тебя.
7. С планом города мы бы лучше ориентировались.
8. Если бы мы могли выбирать себе друзей сами?
9. Если бы он поехал поездом, он бы был уже дома, но он предпочёл автобус.
10. Вам следовало бы походить на лекции этого профессора.
11. Если он бросит курить, он почувствует себя лучше.
12. Не могли бы вы сказать, куда ведёт эта дорога?
13. Если бы мы ускорили шаг, мы бы пришли вовремя. А теперь нам придется ждать целый час.
14. Если вы подождете немного, то узнаете результаты экзамена. Их скоро вывешают.

14 points

10.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)»

Вид промежуточной аттестации: зачёт (Сессия 6, 8,9, Б, Е)

Форма проведения зачета по учебной дисциплине: письменная, комплексная лексико-грамматическая контрольная работа.

Вид промежуточной аттестации: зачет с оценкой (Сессия С, F)

Структура и содержание зачета с оценкой по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)».

1. Аудирование. Письменно ответить на вопросы теста (смешанный тип) после

двукратного прослушивания аудиодокумента. Вопросы предъявляются после первого прослушивания, время на ознакомление ≈ 2 минуты, время на формулирование ответов после второго прослушивания ≈ 10 минут. Требования: чётко сформулировать ответы на поставленные вопросы.

2. Контрольная работа по практической грамматике включает следующие грамматические разделы:

- 1) инфинитивное предложение
- 2) местоименные глаголы взаимного действия;
- 3) относительные местоимения
- 4) условное наклонение (перевод с русского языка на французский).

3. Собеседование по теме разговорной практики: монологическое высказывание (4-6 минут) по заданной теме; время на подготовку ≈ 10-15 минут;

Темы:

- 1) Selon, vous, en quoi les portables et les ordinateurs ont-ils changé notre mode de vie?
- 2) Interprète idéal, comment est-il ? Des plaisirs et des chagrins du métier.
- 3) Quels sont vos espoirs et vos peurs face aux nouvelles technologies?
- 4) Peut - on se passer aujourd'hui de nouvelles technologies?
- 5) Quel métier voulez-vous exercer? Quelles qualités avez-vous besoin?
- 6) Quels sont les avantages et les inconvénients du système de l'enseignement en Russie?
- 7) Parlez du système de l'enseignement supérieur en France?
- 8) Le voyage est le moment de la découverte des autres et du monde.

Критерии оценки: – соответствие заданному формату (тема, объём высказывания), – смысловая законченность, логика изложения (структура, наличие связующих слов), – разнообразие и правильное употребление лексических средств и грамматических структур (присутствие сложных предложений), – аргументированность высказывания, – взаимодействие с собеседником (адекватное понимание и аргументированный ответ на вопросы), – соблюдение фонетических норм произношения.

Разработчики:



(подпись)

ст. преподаватель

(занимаемая должность)

Д.А. Попова

(инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры романо-германской филологии

«20» февраля 2020 г.

Протокол № 6

Зав. Кафедрой



Т.Е. Литвиненко

Настоящая программа, не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.